



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Mittels E-Mail

Tramite posta elettronica

An die Notarkammer Bozen

Al Consiglio Notarile di Bolzano

An die Kammer der Wirtschaftsprüfer und  
Steuerberater der Provinz Bozen

All'Ordine dei Dottori commercialisti e degli Esperti  
contabili di Bolzano

An die Berufskammer der Arbeitsrechtsberater der  
Provinz Bozen

All'Ordine dei Consulenti del Lavoro di Bolzano

An die Wirtschaftsverbände der Provinz Bozen

Alle Associazioni di Categoria della provincia di  
Bolzano

### Handelsregister – Meldepflichten zu Jahresende. Operative Hinweise

### Registro delle imprese - Adempimenti di fine anno. Indicazioni operative

Im Hinblick auf die zu Jahresende anfallenden Meldepflichten beim Handelsregister werden folgende Hinweise gegeben. Dies, um die hohe Anzahl an Meldungen sowie die große Nachfrage der Unternehmen auf Eintragung bestimmter Urkunden mit sicherem Datum und die organisatorischen Notwendigkeiten des Amtes bestmöglich zu vereinbaren.

In vista degli adempimenti pubblicitari di fine anno presso il registro delle imprese si forniscono le seguenti indicazioni, al fine di conciliare l'elevato volume di pratiche trasmesse e le numerose richieste delle imprese di iscrizione di determinati atti in data certa con le esigenze organizzative dell'ufficio.

Das Handelsregister ist bemüht, die Anfragen auf Eintragung mit dem beantragten Datum zu bearbeiten, sofern die Anträge formell korrekt sind und kumulativ:

Il registro delle imprese cercherà di venire incontro alle richieste di iscrizione in data certa, sempre che le pratiche risultino formalmente regolari e se cumulativamente sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- die Eintragungen rechtsbegründende Wirkung haben und
- sowohl auf dem Vordruck für die Anfrage als auch im Feld "Note" (Anmerkungen) des Antrages triftige und jedenfalls keine allgemeinen Gründe angeführt sind, damit ev. ungleiche Behandlungen wegen Nichteinhaltung der chronologischen Reihenfolge
- pratiche la cui pubblicità nel registro delle imprese ha efficacia costitutiva e
- pratiche che sia nel riquadro "Note" della stessa che nel modulo di richiesta riportano significative e non generiche motivazioni, al fine di evitare disparità di trattamento nell'evasione, per il mancato rispetto dell'ordine cronologico di protocollazione.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
handelsregister@handelskammer.bz.it  
www.handelskammer.bz.it  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
registroimprese@camcom.bz.it  
www.camcom.bz.it  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

bei der Bearbeitung vermieden werden können.

Die Anfragen auf Eintragung mit sicherem Datum haben Ausnahmecharakter und können nur für bestimmte Anträge berücksichtigt werden und zwar für Fusionen, Spaltungen, Gründungsurkunden und Satzungsänderungen von Kapitalgesellschaften sowie Umwandlungen von/in Kapitalgesellschaften.

Die diesbezügliche Software ermöglicht die zeitversetzte Abarbeitung mehrerer Protokolle von ein und demselben Unternehmen nur an Arbeitstagen.

Dies vorausgeschickt, unter Berücksichtigung des Kalenders sowie des Zeitaufwandes für die Verfahrensabwicklung, müssen die Anträge, welche mit Wirkungsdatum 31. Dezember 2022 oder 1. Jänner 2023 eingetragen werden sollen, **innerhalb Freitag, 23. Dezember 2022 – 12:00 Uhr** eingehen.

Wir weisen auch darauf hin, dass das Amt bereits vollständig ausformulierte Anträge zeitlich weit früher als besagten Termin annimmt.

Der Vordruck für die "Anfrage auf Eintragung mit sicherem Datum" steht auf unserer Internetseite unter folgendem Link zur Verfügung:

<http://www.handelskammer.bz.it/de/dienstleistungen/handelsregister/dienste-des-handelsregisters/vordrucke>  
und ist an folgende E-Mail-Adresse zu senden:  
[handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it).

Festzuhalten ist, dass diese Anfragen für das Amt rechtlich nicht bindend sind. Das Handelsregister übernimmt keine Verantwortung für die Nichtdurchführung bzw. Nichtbeachtung der Eintragung aufgrund informatischer

Le richieste di iscrizione in data certa rivestono carattere di eccezionalità e potranno essere prese in considerazione solo per determinate tipologie di pratiche e precisamente per fusioni, scissioni, atti costitutivi e modificativi di società di capitali, trasformazioni di/in società di capitali.

Si precisa che l'apposito programma di caricamento differito non consente l'evasione di più protocolli della stessa impresa in giornate non lavorative.

Tanto premesso, tenendo conto del calendario e dei tempi tecnici per l'istruttoria, le pratiche la cui evasione viene richiesta con data certa 31 dicembre 2022 oppure 01 gennaio 2023 dovranno pervenire **entro le ore 12:00 di venerdì, 23 dicembre 2022**.

Si segnala, inoltre, che le pratiche già predisposte possono essere trasmesse anche con largo anticipo rispetto al suddetto termine.

Il modulo per la "richiesta di evasione in data certa" è presente sul sito camerale al seguente link:

<http://www.camcom.bz.it/it/servizi/registro-delle-impreseservizi-del-registro-delle-impreses/modulistica>  
e deve essere trasmesso all'indirizzo e-mail [registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it).

Resta fermo che tali richieste non hanno alcun valore vincolante per l'ufficio del registro imprese, il quale non si assume nessuna responsabilità nel caso la domanda di iscrizione non vada a buon fine o non venga rispettata per eventuali malfunzionamenti del

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
[handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it)  
[www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it)  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
[registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it)  
[www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it)  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Funktionsstörungen, Fehler, welche in der Verantwortung Dritter liegen bzw. die dem Zufall oder höherer Gewalt, Entwicklung der Pandemie, usw. anzurechnen sind.

Bei Streichungsanträgen aus dem Handelsregister ist folgendes zu beachten, um zu vermeiden, dass die Bezahlung der Jahresgebühr für das Jahr 2023 anfällt:

- die Einzelunternehmen müssen die Tätigkeit mit einem Datum innerhalb 31.12.2022 einstellen und den Streichungsantrag (ohne Sekretariatsgebühr) innerhalb von 30 Tagen übermitteln;
- die sich in Liquidation befindlichen Gesellschaften müssen die Liquidationsschlussbilanz oder den Teilungsplan innerhalb 31.12.2022 genehmigen und den Streichungsantrag innerhalb 30.01.2023 einreichen;
- die mit einem Datum innerhalb 31.12.2022 ohne Liquidationsphase aufgelösten Personengesellschaften müssen den Streichungsantrag innerhalb 30.01.2023 einreichen.

Für Fragen und weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

sistema informatico, disguidi imputabili a terzi, caso fortuito, forza maggiore, evolversi della pandemia, etc.

In ultimo, per le istanze di cancellazione dal registro imprese, al fine di non incorrere nel pagamento del diritto annuale per l'anno 2023, si fa presente che:

- le imprese individuali devono cessare l'attività con data non successiva al 31.12.2022 e presentare domanda di cancellazione (esente da diritti di segreteria) entro 30 giorni;
- le società in liquidazione dovranno approvare il bilancio finale di liquidazione o il piano di riparto con data non successiva al 31.12.2022 e presentare la domanda di cancellazione entro il 30.01.2023;
- le società di persone poste in scioglimento senza messa in liquidazione in data non successiva al 31.12.2022 devono presentare la domanda di cancellazione entro il 30.01.2023.

L'ufficio rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

Distinti saluti

Martin Ferrari

Handelsregisterführer Conservatore

Digitale Unterschrift gemäß Art. 24 des G.v.D. Nr. 82/2005

Firma digitale ai sensi dell'art. 24 del d. lgs. n. 82/2005

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
handelsregister@handelskammer.bz.it  
www.handelskammer.bz.it  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
registroimprese@camcom.bz.it  
www.camcom.bz.it  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015